

國立中山大學出國交換/研修(含寒暑期課程)/獎助學生返國報告書

學校簡介

釜慶大學，為釜山最早的綜合大學，是由近代工業技術教育機關，與韓國最早水產高等教育機構的釜山水產大學，在1996年合併而成的國立大學。地理位置位於韓國第二大城市釜山廣域市，在水產、海洋環境領域具有最卓越的研究力量和最優秀的教育團隊，同時在工學和自然科學領域見長。

釜慶大學擁有大淵與龍塘兩個校區，大淵校區主要提供一般生與交換生所使用，校園腹地廣大，兩校區間有校車做為接駁。此次交換期間與住宿地點皆是位於釜慶大學的大淵校區，宿舍為學生生活館的世宗一館。另外，宿舍有門禁時間，原為凌晨一點至早上五點，疫情緣故更改為晚上十一點至早上七點，超過門禁時間會被扣分，扣滿五分會被退宿！

若將首爾比喻為台北，釜山則能比喻成高雄，是個臨海的城市。而釜慶大學地理位置良好，鄰近公車站、地鐵站交通十分便捷，學校周邊有商圈、大賣場，生活機能完善，且距離市中心（西面站）約半小時，而與廣安里海水浴場也只需二十分鐘內，想踏浪散心十分方便，宿舍若是位居高樓層，還能一覽廣安大橋的海景。

國外研修之課程學習（課內），另外推薦受益最多/最喜歡的課程

釜慶大學提供國際生多種不同語言的外語授課，例如：韓文、中文、日文、越南語、英文等等，讓國際交換生能依照自己語言需求做修課之選擇。

國外研修期間共修習四門課程，分別是基礎韓文（一）、基礎韓文（二）、理解韓國文化（一）、理解韓國文化（二）。

因應新冠肺炎疫情緣故，我選擇的課程一率採線上方式的網路授課，而網路授課可分為兩種形式，一種為預先錄製好影片，只要於期限內至系統觀看的課程，另一種為需在上課時段上線的zoom視訊網課。

1. 基礎韓文（一）：

此課程為英語授課，老師為 教授

，課程內容包括韓文基礎子音母音、基礎單字、文法、日常相關用語等等，適合零基礎的韓語入門者選修，若有韓文基礎可能會覺得課程偏簡單與進度稍慢。學期間一共有期中、期末兩次考試以及口說作業，考試前教授會匯總考前重點，幫助學生學習。老師十分親切有耐心，口條清晰且教學方式輕鬆有趣。

2. 基礎韓文（二）：

此課程為全程韓文授課，老師為 教授

，為基礎韓文（一）的延伸應用，期中、期末考因疫情緣故以作業方式作為代替，內容多為上課所講授的文法、語句之練習。若想增進韓語能力比較推薦報名學校所開設的語學堂，每天上課五小時，教學內容較為扎實，學習效率與進步幅度也比較能大幅提升。

3. 理解韓國文化（一）：

此課程有韓文、英文、中文三種不同的語言供修課選擇，而我選擇的是中文授課，老師為 教授，講述的內容為韓國飲食、韓國傳統藝術、宗教文化、地區慶典、韓國職場文化等等。期中、期末兩次考試為至考試系統進行線上作答，題型皆為填充題，須以韓文作答。除了課程內容外，教授也會分享在韓經歷，供同學作為參考，不同國家間也會進行意見交流與分享，能從各種不同面向進一步深入了解韓國文化。

4. 理解韓國文化（二）：

此課程為英文授課，老師為 教授，課程內容包含韓國歷史、文化變遷、政權更迭等等，內容較為深入，能更全面了解韓國文化與歷史，只是教授的英文發音有待加強，有時候會讓人聽得有點吃力。

國外研修之生活學習（課外）

1. 校內組織- I-friend

i-friend為釜慶大學國際交流部所成立的校內組織，旨為協助交換生融入韓國生活，提供互相交流的平台。每組會由數名韓國本地生與外籍交換生做媒合配對，可自行選擇擅長的語言進行分組，上下學期我加入不同組別，分別選了英文圈與中文圈，中文圈多以陸生為主，而英文圈多為歐美交換生，較能認識不同國家的學生。

因疫情緣故，許多提供交換生的線下活動，例如接機、秋遊等等皆因疫情所致而取消，少了許多面對面相處的交流機會，甚是可惜。而目前多以線上形式作交流互動，每個月會有不同主題與小遊戲在Zoom線上視訊討論。藉由i-friend所舉辦的活動中，除了更加了解韓國文化以及其他國家間的文化差異之外，也學習到要多元思考，以廣闊心胸包容接納與尊重不同國家的文化。

2. 國內旅行：

在韓國交換的課餘時間，除了釜山之外還去了首爾、春川、順天、麗水、光州、全州、群山、濟州、慶州、大邱、統營，共十餘座城市遊覽。讀萬卷書不如行萬里路，不僅僅只拘泥局限於書本所學，實地踏訪各處，更能開拓視野、增廣見聞，體驗當地不同的風俗民情以及在地特色料理，藉由旅遊韓國各地，一覽韓國春櫻、夏海、秋楓、冬雪迷人萬變的四季，深入體驗此島不同的風情與面貌。

交換/研修之具體效益

1. 拓展國際觀視野與培養宏觀遠見
2. 增進英語口說、溝通表達能力
3. 深入了解韓國文化，並保持接納、包容與尊重不同文化的胸襟
4. 培養獨立自主與解決問題的能力
5. 學習韓文，增進第三外語能力

海外生活期間是否曾遭遇困境，及是否解決問題？

否

海外生活期間是否曾遭遇文化衝擊，您如何去面對及適應？

韓國人一年四季都喝冰水，無論是外面餐廳、食堂、學餐提供的都是冰水，零下好幾度的大冬天還要喝冰水一開始真的很難適應，後來就自己帶常溫水出門；此外韓國人蠻習慣盤腿坐，無論是在餐廳、咖啡廳、圖書館等等的公眾場合都會盤腿坐在椅子上，曾與韓國友人討論過，但他們不覺得在公眾場合把腿盤在椅子上有礙觀瞻或是不禮貌，雖然自己不太能接受，但就是學習包容與理解不同的文化。

海外生活歷練是否為您人生帶來不一樣的改變或者個人特質上的轉變，最大的成長是什麼？

學習獨立自主與解決問題的能力，隻身在國外沒有家人與朋友的陪伴，許多事都需要自己慢慢摸索與學習，也多了很多重新認識自己的機會，藉由這段期間好好審視與改進自己的缺點。

感言及心得感想

首先十分感謝有學海飛颺的獎學金補助計畫，讓我開啟一趟收穫滿滿、意猶未盡的難忘旅程。到國外

交換雖然一直是自己所憧憬與嚮往的目標，但總礙於金錢上的負擔，而遲遲在去與不去間反覆徘徊猶豫，而學海飛揚獎學金提供寶貴的機會，讓我無後顧之憂到國外學習，擴展國際視野與提升國際競爭力。

獨自一人隻身前往陌生國度，一去便是久留一年之久，在國外期間除了培養了獨立自主與面對問題該如何應對進退的能力，也增進了自己英文、韓文的語言溝通表達能力。

也在韓國跋涉群山、遊歷大江，走遍各地山水，除了體驗不同文化帶來的價值觀碰撞，讓我學習保持開闊胸襟以接納與包容文化差異外，也與許多國際學生相互交流，開拓了國際視野，也結交了許多志同道合的朋友，在異國他鄉互相扶持、同樂。此次交換計畫使我獲益良多，留下許多難以忘懷的回憶，也替我大學生涯畫上完美的句號。

英文心得

PUKYONG NATIONAL UNIVERSITY is located at Busan which is the top 5 port city in the world and the second largest city in Korea. The school is also near by the Gwanganli beach.

Busan has many delicious foods, famous tourist spots , and cultural festivals such as Busan International Firework Festival , Busan One Asia Festival , and Busan International Film Festival ,etc.

During exchange, I applied i-friend program for language exchange with friends to improve my ability of speaking Korean and broaden my global vision. I think my language ability make progress due to valuable experience exchanging and then it help enhance my competitiveness.

I will share my exchange experience with my friends and underclassmen for reference. I hope not only to apply what I have learned to my studies and work academically , but also to innovate my thinking and ideas and internalize it into my own self-cultivation to broaden my horizons and go internationally.